

**Association les « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud »
Case postale 245
1233 Bernex**

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2002

VOLET NORD

Genève, mars 2003

- 1. Présentation générale**

- 2. Activités**
 - 2.1 L'accueil des classes**
 - 2.2 L'espace d'insertion professionnelle**

- 3. Cadre d'accueil - Infrastructures**
 - 3.1 La serre**
 - 3.2 La haie et les allées fleuries**
 - 3.3 Equipements prévus en 2003**

- 4. Partenariats – Projets développés en 2002**

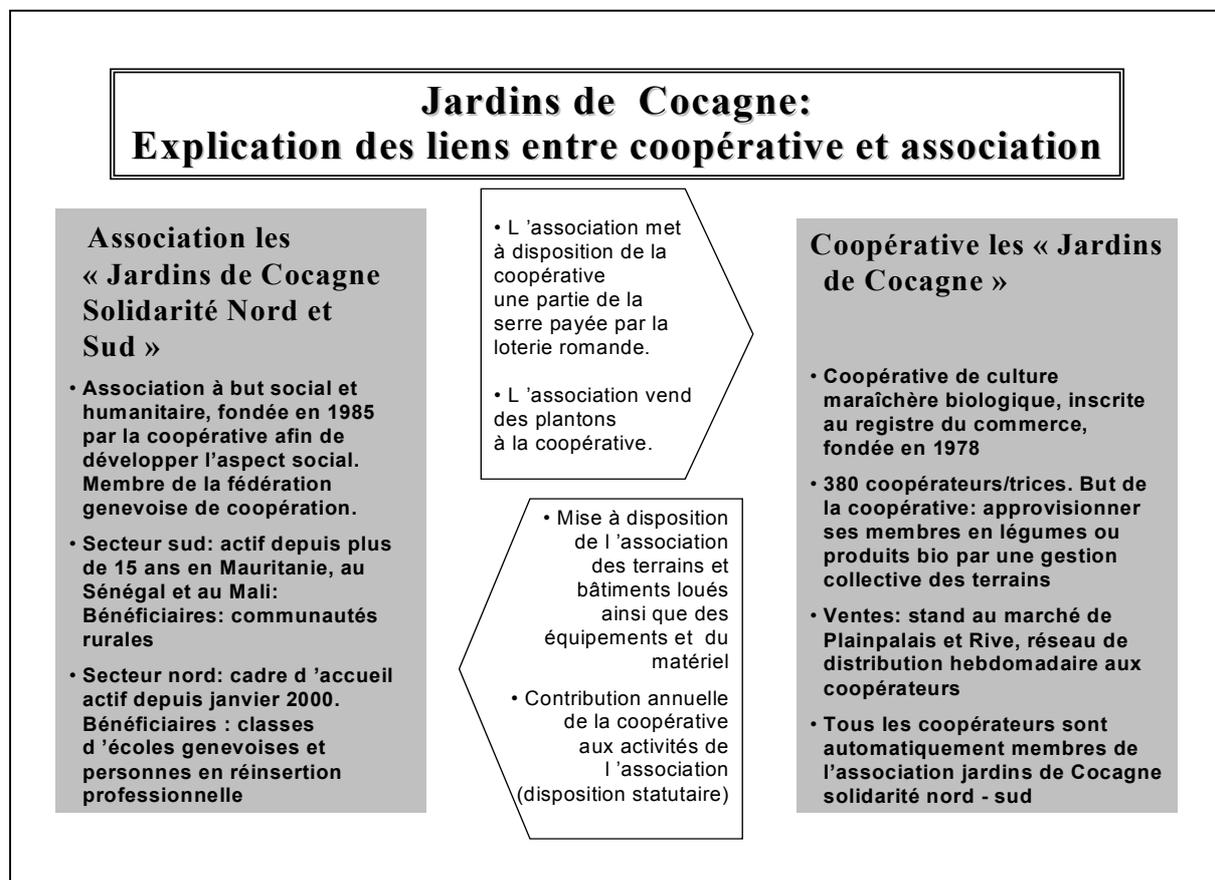
- 5. Ressources, comptes et budget**

- 6. Perspectives**

1. Présentation générale

L'association les « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » est une association fondée par la Coopérative les « Jardins de Cocagne » dans le but de réaliser des activités de coopération au développement en Afrique de l'Ouest et des activités socio-éducatives à Genève. Pour rappel, la coopérative «Jardins de Cocagne » est active dans la production et la vente de légumes biologiques à Genève et produit sur des terrains situés à Sézegnin et à Carouge. Deux canaux de distribution sont utilisés pour vendre les produits : les marchés de Genève et le réseau de coopérateurs (env. 380). La livraison aux coopérateurs est hebdomadaire et s'effectue à des points de distribution situés dans différents quartiers de la ville et du canton. Les coopérateurs paient un prix selon la part choisie (grande ou petite), légèrement inférieur à celui du marché des produits bio. Le contenu des parts varie selon les saisons et la maturité des légumes plantés. La production est organisée par une équipe de maraîchers professionnels et les coopérateurs doivent participer au travail du jardin en effectuant 3 ou 4 demi-journées selon la part choisie. Par une disposition statutaire, la coopérative verse à l'association une contribution annuelle correspondant au 1% de la valeur de la production.

Les activités de l'association «Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » sont séparées en deux parties, le « volet Nord » pour les activités socio-éducatives à Genève et le « volet Sud » pour les activités de coopération au développement en Afrique. Les projets suivis par le « volet Sud » sont actuellement indépendants de ceux gérés par le « volet Nord » et font l'objet d'un rapport annuel distinct.



Les projets développés par le « volet Nord », initiés formellement en 2000, ont pour cadre les terrains de la coopérative « Jardins de Cocagne » et sont destinés à des personnes résidant sur Genève ou dans la région. Les projets du « volet Nord » sont financés par des subventions publiques, des dons et des ressources de l'association. **Le présent rapport vise à illustrer l'ensemble des activités effectuées par le «volet Nord » au cours de l'année 2002.** Pour mener à bien ce projet, un poste de travail équivalent à un mi-temps est partagé par les jardiniers, lesquels sont encadrés par un comité « Nord » qui fait fonction d'organe d'appui et de supervision.

2. Activités

L'année 2002 a permis au groupe chargé du « volet Nord » de développer au-delà des prévisions le projet défini en 2000. Pour rappel, le projet initial prévoyait d'établir une structure formelle (poste à mi-temps) pour des activités sociales, qui avaient toujours été pratiquées au sein des « Jardins de Cocagne », mais qui étaient faites jusqu'alors de manière plutôt informelle. Un groupe chargé du « volet Nord » a donc formellement démarré en 2001 avec des moyens limités, mais avec des perspectives intéressantes, notamment grâce à un don de la Loterie Romande qui a permis à l'association d'implanter une serre sur les terrains situés à Sézegnin.

Les activités proposées par le « volet Nord » sont de deux types :

- **l'accueil des classes scolaires** (en majorité des primaires mais aussi des cycles et des crèches) sur le terrain de Sézegnin permet de sensibiliser les enfants à des questions liées à la nature, à la nourriture et à l'agriculture ;
- **l'espace d'insertion professionnel** offre une collaboration et des possibilités de stage à des jeunes ou moins jeunes cherchant à renouer avec une activité professionnelle ou désireux de démarrer une formation dans l'agriculture.

2.1 L'accueil des classes

Le travail de sensibilisation avec les classes a touché différentes catégories d'élèves, venant d'écoles primaires et de Cycles d'orientation de la ville de Genève ou d'autres communes. Les programmes de travail pour les visites de classes ont été élaborés par le jardinier responsable en collaboration avec les maîtres concernés. Selon l'investissement des professeurs, le programme de travail a été planifié sur toute une saison, ce qui a permis aux élèves de participer en profondeur et d'aborder des thèmes qui allaient bien au-delà de la simple visite des jardins. L'accueil des classes est donc construit en fonction de l'âge et de la fréquence des visites ; il s'effectue au travers du jeu, du travail au jardin, de repas préparés sur place ou encore des travaux en classe.

- **Classe de 7ème du Cycle d'Orientation des Voirets : Thème « Poulet, frites, salades »**

Cette classe de 7ème est venue à Sezegnin 4 demi-journées durant le premier semestre 2002, ce qui a permis aux élèves de s'initier à la plantation des pommes de terre, à la cueillette des salades, au désherbage, à la planification des cultures. Des repas ont été préparés sur place, et les élèves ont même eu l'occasion de goûter les légumes qu'ils avaient plantés. Une autre demi-journée a été effectuée en classe avec le jardinier et les élèves ont monté des panneaux sur les sujets abordés lors des visites aux jardins.

- **Classes des degrés élémentaires (1^E à 2^P)**

Plusieurs classes de ces degrés sont venues sur les terrains de Sézegnin, certaines classes sont venues deux fois sur l'année scolaire, pour découvrir autrement les changements qui se produisent entre les saisons. Lors de ces visites, les élèves ont visité les cultures, participé quelques fois à un travail, ils ont récolté des légumes et ont confectionné un repas, consommé sur place.

- **Crèche des Acacias et Panda Club**

Les plus grands enfants de la crèche des Acacias et les enfants du Panda club dans le cadre d'une semaine d'activités "verte" d'été ont passé une demi-journée aux jardins, ce qui leur a permis de découvrir un nouveau terrain de jeu et d'observer les petites bêtes et de goûter à de drôles de plantes lors du pique-nique pris sur place.

- **Écoles privées**

Suite à la demande de Mme Rivollet, 4 classes sont venues passer une demi-journée chacune aux jardins. Les visites ayant eu lieu en automne, la courge creusée et en soupe a été l'objet d'une attention particulière de la part des élèves.

- **Autres classes ou groupes**

* Des étudiants de l'IUED (institut universitaire d'études du développement) sont venus visiter les jardins et prendre des renseignements sur la coopérative et les activités développées en Afrique ; le thème culture et développement a été abordé dans un cadre approprié.

* Les enfants du centre aéré de Chêne ont passé une journée à Sézegnin en novembre, au cours de laquelle ils ont visité les jardins, planté de la doucette et préparé un repas qu'ils ont consommé sur place.

* Un groupe de paysans macédoniens s'est rendu à Cocagne et ils ont été accueillis dans le cadre des activités du « volet Nord ». Les échanges ont porté sur les questions de culture biologiques (avantages, inconvénients, coûts, etc...) et sur les opportunités de vente de ce type de productions. Ce groupe s'est montré intéressé à maintenir des contacts, nous restons donc en attente d'une éventuelle proposition de leur part.

* L'organisation *Fondation sommet mondial des femmes*, groupe international de femmes du milieu rural, a organisé une visite d'un groupe de quatre représentantes (d'Afrique, d'Amérique du Sud et d'Inde). Elles ont montré un fort intérêt pour le système de distribution mis en place par la coopérative.

Nombre de visites de classes – évolution 2001 / 2002

	Demi-journées en 2001	Demi-journées en 2002
Crèche - classe enfantines	4	2
Classe primaires	5	9
Classe du Cycle d'orientation	-	5
Autre classe ou groupement	2	5
Total de visites	11	21

Classes avec qui une collaboration est faite sur un semestre/année – évolution 2001 / 2002

	2001		2002	
	Nombre de classes	Nombre de visites	Nombre de classes	Nombre de visites
Crèche – classe enfantine	-	-	-	-
Classe primaire	-	-	3	6
Classe du Cycle d'Orientation	-	-	1	5
Autre classe	1	2	-	-
Total de classes	1	2	4	11

3.2 L'espace d'insertion professionnelle

L'équipe du « volet nord » a poursuivi et consolidé les activités d'insertion professionnelle entreprises en 2001. Plusieurs types d'accueil ont eu lieu, en fonction des personnes ou des institutions qui se sont adressées à l'association. La durée des collaborations s'étale ainsi de quelques jours à plusieurs années.

- **Accueil à long terme (plus de six mois)**

Un jeune de vingt ans a poursuivi sa formation professionnelle de base aux « Jardins de Cocagne », en partenariat avec le *Centre d'Intégration Professionnel (CIP)*. La formation théorique, entamée en 2001, s'est poursuivie au long de l'année 2002, par le suivi d'un jour de cours professionnel hebdomadaire. La formation pratique a porté sur divers aspects de la profession : planification des cultures, préparation des sols, plantation, préparation des semis et des plants, calcul professionnel, vente au marché, etc.

- **Accueils de durée moyenne (un à six mois)**

* Un cultivateur sénégalais, qui connaissait les « Jardins de Cocagne » il y a plusieurs années est venu en stage deux mois, ce qui a permis de le sensibiliser à des techniques de culture qui pourraient être appliquées dans sa communauté.

* Une jeune fille de 20 ans est venue dès juillet effectuer son stage de préparation pour l'entrée à l'école d'horticulture de Lullier ; elle a débuté sa formation en octobre et la poursuit actuellement.

* Un réfugié arménien est venu régulièrement à Cocagne dès septembre, ceci jusqu'à mi-novembre. Malgré un état psychique assez fragile, cette personne s'est montrée extrêmement motivée par le fait de pouvoir exercer une activité. Un problème s'est posé au niveau de la communication, car il ne parlait pas du tout français, mais cet obstacle s'est réduit avec le temps.

• **Accueils de courte durée (moins d'un mois)**

* Un jeune homme envoyé par la Croix-Rouge genevoise a fait deux semaines de stage d'orientation professionnelle au mois de juin. Il avait été prévu que ce stage allait continuer à l'automne afin qu'il dure un peu plus d'un mois. A l'automne, le jeune n'a plus donné de nouvelles.

* Un ancien stagiaire, placé l'an passé par la Croix-Rouge est venu passer quelques jours aux terrains de Sézegnin au mois d'avril. Il fait toujours face à des difficultés personnelles et n'a toujours pas commencé de formation professionnelle.

* Un jeune homme envoyé par le Centre d'Intégration Professionnel, sortant d'un échec suite à un apprentissage de carrossier non-terminé, a effectué un stage d'orientation professionnel de deux semaines en septembre.

• **Accueils réguliers**

* Un groupe de jeunes de l'externat du Lignon accompagnés d'un éducateur ont proposé de venir un après-midi par semaine pour cultiver et ramasser des légumes, ce qui leur permet de se responsabiliser d'une activité utile pour leur lieu de vie. Cette collaboration s'est mise en place en septembre et se poursuit tous les mercredi après-midi de manière très satisfaisante pour tous.

* Des contacts et une visite ont été organisés avec des groupes de jeunes et éducateurs des Avanchets, Lignon et Libellules. Les projets prévus, soit un coup de main pour l'aménagement de leurs jardins et un échange de coup de main contre légumes a eu de la peine à démarrer. Il est prévu de reprendre contact au printemps prochain.

Nombres de personnes accueillies par le programme d'insertion professionnelle - évolution 2001 / 2002

	2001	2002
Accueil à long terme (plus de six mois)	1	1
Accueil de durée moyenne (entre un et six mois)	3	3
Accueil de courte durée (moins d'un mois)	4	3
Accueil régulier	-	4
Total	8	11

3. Cadre d'accueil - Infrastructures

3.1 La serre

Le cadre d'accueil proposé par l'association les « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » a bénéficié dès 2001 d'une infrastructure de choix, pièce maîtresse de toute l'infrastructure prévue pour les activités du « volet Nord »; c'est une serre de cinquante mètres de long par 8 mètres de large, généreusement financée par la loterie romande. A peine montée à la fin de l'année 2001, de gros travaux de finitions ont été réalisés pendant l'année 2002. Ainsi, un espace d'accueil pour recevoir les classes et les visiteurs a été construite dans la serre, ce qui a nécessité des travaux de dallage du sol, la construction d'un plancher et de parois. De même, en vue de l'implantation d'un espace de fabrication de conserves, des travaux de terrassement ont dû être effectués pour préparer la pose de l'équipement. Enfin, au niveau des finitions pratiques, l'installation solaire pour l'éclairage et le réfrigérateur a été finalisée, de même que la construction de WC écologique.

3.2 La haie et les allées fleuries

Les activités du « volet Nord » ont permis de prendre en charge des travaux qui ne répondent pas aux impératifs de production habituels. Ainsi, **les personnes en stage ont été responsabilisées de la plantation et de l'entretien de plates bandes de fleurs et d'épices, et elles ont pu consacrer du temps à l'entretien et à l'observation de la croissance de la haie vive.** Il faut noter que ce genre d'activités est d'une grande importance dans les occupations proposées par l'association parce qu'elles permettent de sortir un peu du quotidien de maraîcher et laissent de l'espace à la poésie et à l'esthétisme.

3.3 Equipements prévus en 2003

Pour l'année 2003, les équipements suivants ont été prévus par le comité de l'association les «Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud». Tout d'abord, l'aménagement de **l'espace pour la fabrication de conserves** est planifié pour cette année, avec le lancement des premières productions pour l'année 2003. Ensuite, l'aménagement de **l'espace pour la production de plantes aromatiques et de plantons** constitue le deuxième équipement nécessaire aux activités de l'atelier et est également prévu pour cette année. Le financement de ces deux équipements sera recherché indépendamment du budget annuel de fonctionnement de l'atelier.

Avec la réalisation de ces équipements, le cadre d'accueil des activités de l'association « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » sera complètement opérationnel. L'espace pour la fabrication de conserves et l'espace de production de plantes aromatiques et plantons peut surtout être utilisé par les personnes fréquentant les activités d'insertion professionnelles proposées par le « volet Nord ». Il est prévu que ces activités, difficilement rentables sur un mode de production traditionnel, servent à trouver des ressources permettant de couvrir à terme plus du tiers du budget de fonctionnement du « volet Nord ».

4. Partenariats – Projets développés en 2002

L'association « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » collabore avec différents partenaires depuis plusieurs années. Depuis la formalisation des activités du « volet Nord », certains partenariats sont en développement et d'autres se créent. **Ainsi, l'association est donc agréée dès 2003 comme cadre d'accueil pour les personnes accomplissant un service civil.** Suite à la demande présentée par l'association d'accueillir un(e) civiliste, le service concerné à Berne a répondu par l'affirmative, ce qui permettra dès l'année 2003 de recevoir un appui important pour l'association. Trois demandes sont en attente pour couvrir la période de mars à novembre 2003.

L'association « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » est reconnue comme lieu de stage agréé par l'école d'horticulture de Lullier. En effet, après plusieurs stages de jeunes souhaitant commencer une formation en horticulture, des contacts ont été établis avec cette institution, laquelle a pris cette décision importante.

Des contacts ont été établis avec des jeunes et des éducateurs des quartiers du Lignon, des Avanchets et des Libellules. Certains projets existent déjà (externat du Lignon), d'autres doivent encore être développés. Par exemple, l'équipe de l'épicerie d'Aïre, tenue par des jeunes du Lignon, avait l'air très intéressée, mais la collaboration tarde à se mettre en place. L'implication de jeunes de la cité dans l'approvisionnement de leur petite boutique est pourtant un projet séduisant. Le but fixé pour l'an prochain est de collaborer étroitement sur un étal de produits frais et peut-être de "proximité", ce qui pourrait permettre de prendre contact avec des paysans de la région genevoise.

Des contacts avancés ont été menés avec le service du patronage qui s'occupe de la réinsertion de détenus en fin de peine. Un stage d'un jeune homme était prévu dès septembre, mais il s'est désisté au dernier moment. Maintenant que les contacts sont établis, l'association reste en attente d'une nouvelle demande de la part de ce lieu de placement.

L'association « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » participe au projet « Interreg III », projet qui touche toute la région du « genevois », et qui voit collaborer des partenaires français et suisses, avec un financement mixte aussi. Au niveau genevois, les partenaires de ce projet sont l'association « Réalise », la « SGIPA » et l'« UOG »¹. Le but d'« Interreg » est de favoriser les échanges entre acteurs développant des activités similaires des deux côtés de la frontière. La collaboration à ce projet permet au « volet Nord » de partager le savoir accumulé dans les questions de production et de vente directe. D'autre part, la participation à ce projet permettrait de bénéficier d'une subvention qui permettrait la mise en place de l'unité de production de conserves.

¹ Association Réalise: réinsertion professionnelle pour personnes en difficultés
SGIPA: Société Genevoise pour l'Intégration Professionnelle d'Adolescents et d'adultes
UOG: Université Ouvrière de Genève: éducation aux adultes

5. Ressources, comptes et budget

Le comité de l'association « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » a pu compter sur des partenaires présents dès l'origine du projet et a élargi ses recherches de fonds à de nouveaux organismes qui n'avaient jusqu'ici pas été contactés.

Parmi les partenaires qui nous avaient déjà appuyés pour le développement du projet initial, les suivants nous ont apporté une aide précieuse durant l'année 2002 :

- Le Département de l'Agriculture de l'Etat de Genève ;
- Le groupement Agri-Genève, par le biais de son fonds « l'école à la ferme ».

Les nouveaux partenaires qui nous ont soutenus financièrement en 2002 sont :

- La Ville de Genève ;
- Le « Fonds jeunesse » du Département de l'Instruction Publique ;
- Une Fondation genevoise qui souhaite garder l'anonymat.

Nous tenons à remercier chaleureusement les institutions qui nous ont soutenues au cours de cette année 2002, sans qui le travail développé par notre association ne pourrait pas avoir lieu.

Par rapport au budget 2002, les comptes montrent qu'il y a un dépassement des dépenses qui est dû aux coûts d'infrastructures, qui ont été mal estimées en 2001. Heureusement, une recherche de fonds fructueuse a permis de compenser cette erreur budgétaire. Les coûts d'entretien d'outillage et de transport n'ont pas atteint la somme estimée.

5.1 Budget 2002

Pour mémoire, nous rappelons le budget pour 2002:

Budget 2002		
Libellé	Entrées	Sorties
Solde 2001	3'950.00	
Aménagement accueil classes	5'000.00	
Travaux finitions serre	1'835.00	
Versement statutaire de la coopérative	5'000.00	
Indemnités chambre d'agriculture	3'500.00	
Revenus de l'atelier	1'000.00	
Financement recherché	10'650.00	
Salaires et charges sociales		19'100.00
Aménagement accueil des classes		5'000.00
Finitions serre		1'835.00
Entretien outillage, transports, frais divers		5'000
Total	30'935.00	30'935.00

5.2 Comptes 2002

Au 31 décembre 2002, le compte de résultats pour l'année 2002 s'établissait ainsi:

Compte de résultats 2002		
Libellé	Entrées	Sorties
Solde 2001	3'950.00	
Solde pour aménagement serre	6'835.00	
Versement de la Ville de Genève	5'000.00	
Versement du « Fonds jeunesse »	5'000.00	
Versement du DIAE	3'000.00	
Versement « Fondation anonyme »	5'000.00	
Versement d'Agri-Genève	3'500.00	
Fonds statutaires de la Coopérative	5'000.00	
Revenus de l'Atelier	600.00	
Autres revenus	339.52	
Salaires et charges sociales		19'500.00
Aménagement de la serre : matériel et main d'œuvre		14'162.05
Aménagement serre : mobilier		1'510.70
Entretien outillage, transports, frais divers		2'995.32
Total	38'224.52	38'168.07
Solde à reporter		56.45

Au niveau du bilan, voilà comment se présentait l'état au 31 décembre 2001:

Bilan au 31.12.2001			
Actif		Passif	
CCP	10'785.00	Capital social	52'301.38
Immobilisations (serre)	41'516.38		
Total	52'301.38	Total	52'301.38

Au 31 décembre 2002, l'état du bilan avait évolué ainsi :

Bilan au 31.12.2002			
Actif		Passif	
CCP	56.45	Capital social	57'245.58
Mobilier	1'510.70		
Immobilisations (serre)	55'678.43		
Total	57'245.58	Total	57'245.58

Note : Les amortissements pour usure de la serre seront effectués dès l'année 2003.

5.3 Budget 2003

Le budget de fonctionnement pour l'année 2003 s'établit ainsi :

Budget 2003		
Libellé	Entrées	Sorties
Solde 2002	56.45	
Versement statutaire de la coopérative	5'000.00	
Indemnités chambre d'agriculture	4'000.00	
Subvention Ville de Genève	12'000.00	
Revenus de l'atelier	5'000.00	
Financement recherché	28'723.55	
Salaires et charges sociales		27'000.00
Aménagement et finitions espace accueil		20'000.00
Amortissement serre + mobilier (5%)		2'780.00
Entretien outillage, serre, transports, frais divers		5'000
Total	54'780.00	54'780.00

Note : La dépense prévue sous « Aménagement espace conserves et plantons » correspond à l'infrastructure nécessaire pour accueillir à l'intérieur de la serre les équipements destinés à l'activités conserves et plantons. Les équipements proprement dits (tables à plantons, machine à faire les mottes, chauffage hors gel, sécheuse, machine à stériliser) feront l'objet d'une demande de fonds séparée.

6. Perspectives

L'année à venir va être la troisième année de fonctionnement des activités du « volet Nord » et cette année sera en quelque sorte la dernière année de développement de l'association. **En effet, pour l'année 2003, le comité de « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » s'est fixé comme objectifs de finaliser le cadre d'accueil physique (équipements et installations) et de consolider les activités exercées avec les classes et les personnes visant une insertion professionnelle.** Pour atteindre ces objectifs, l'arrivée des personnes effectuant un service civil permettra de disposer d'un soutien supplémentaire pour les activités de l'association.

En ce qui concerne les équipements et infrastructures, l'acquisition des dernières installations dépendra des financements trouvés pour cette année 2003. **Une fois les appareils et équipements nécessaires à la production de plantons et conserves opérationnels, l'association ne souhaite pas développer d'autre cadre d'accueil pour le moment.** Il est prévu de développer l'utilisation des équipements existants et d'explorer toutes les possibilités offertes par le matériel à disposition.

Concernant l'accueil des classes, les activités offertes par « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » sont un peu victimes de leur succès, car la demande est en train de dépasser les possibilités offertes par l'association. Parmi les établissements scolaires demandeurs, une collaboration fructueuse s'est développée notamment avec l'école de la rue Necker et l'école de Chateaubriand aux Pâquis. Vu l'expérience accumulée, le comité de l'association souhaite mettre en place un groupe de travail chargé de formaliser quelque peu l'accueil des classes et de recenser les différents aspects pédagogiques abordés lors des visites. L'année 2003 sera l'occasion

de préparer un projet destiné à offrir un programme et des outils pédagogiques adaptés aux différents types d'élèves accueillis par l'association. Près de 30 visites sont déjà programmées dès février 2003.

Concernant l'accueil des personnes visant une réinsertion professionnelle, le comité souhaite consolider les relations existantes avec les différentes institutions partenaires. Les projets développés avec les jeunes du Lignon, des Avanchets et des Libellules mériteraient d'être renforcés et à cette fin, les contacts vont être intensifiés. Les jeunes rencontrés montrent une forte envie de produire et de vendre des produits agricoles, mais la régularité nécessaire à la mise en place d'une collaboration plus étroite n'a pas encore été atteinte.

Le temps de travail estimé pour mener toutes les activités correspond à un poste à 60% en 2003, le travail étant réparti surtout de mars à novembre. **Au vu du développement des activités et considérant la finalisation du cadre d'accueil, le comité de « Jardins de Cocagne Solidarité Nord et Sud » estime que la charge de travail atteindra d'ici un à deux ans l'équivalent d'un poste à plein temps sur l'année.** L'année 2003 sera l'occasion pour le comité d'étudier et d'évaluer les possibilités de financer une telle charge de travail.

Enfin, le comité de l'association souhaite développer un rapprochement des « volet Nord » et « volet Sud » et se penchera sur les possibles convergences à établir entre les deux blocs. L'idée de faire un rapport d'activité commun a été émise, de même que celle d'aborder l'aspect « coopération au développement » lors des visites de classes ou avec les personnes en réinsertion professionnelle. Le comité va procéder à des échanges d'idées afin de déterminer de quelle manière les liens existants entre le « volet Sud » et le « volet Nord » peuvent être renforcés.